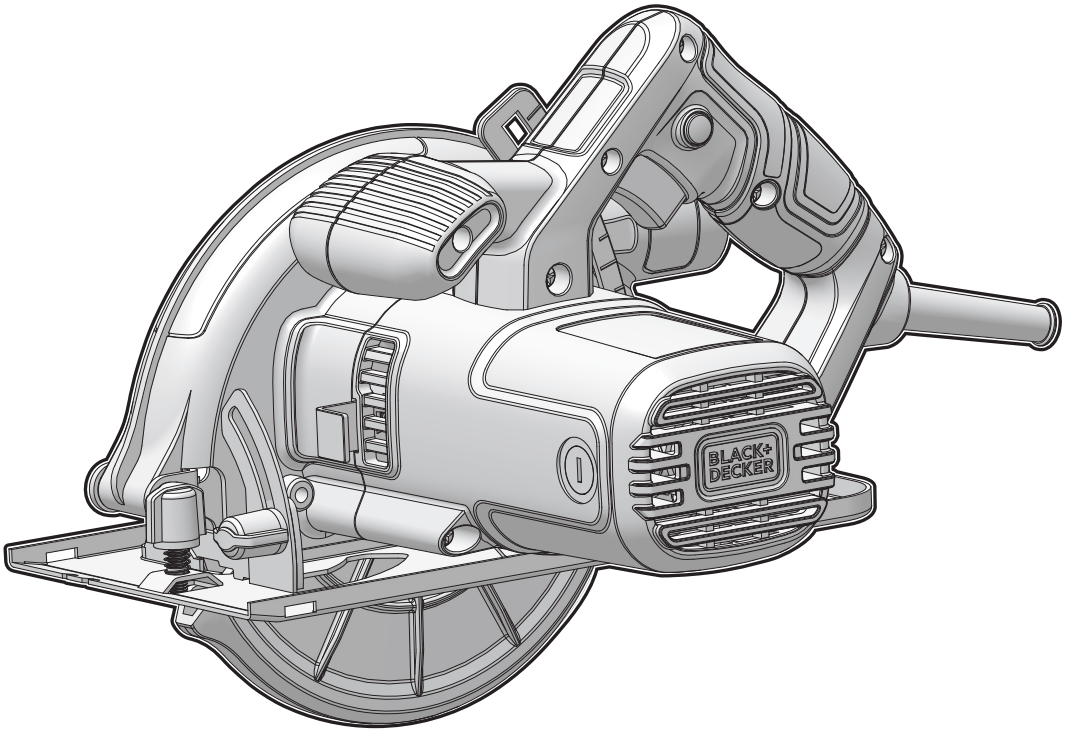
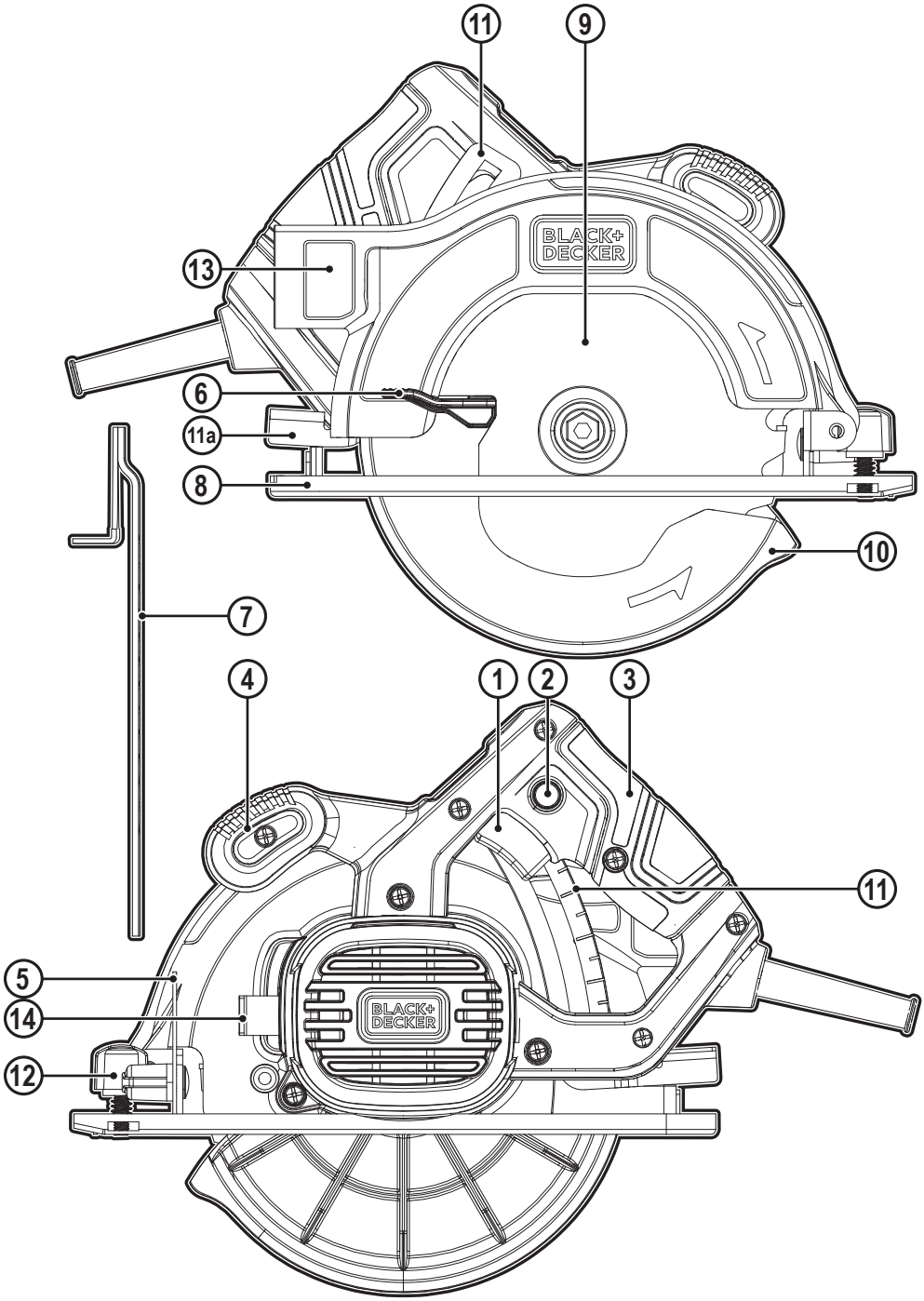
BLACK+ DECKER®

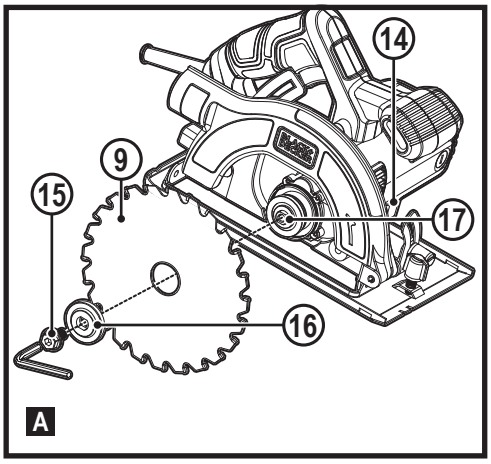


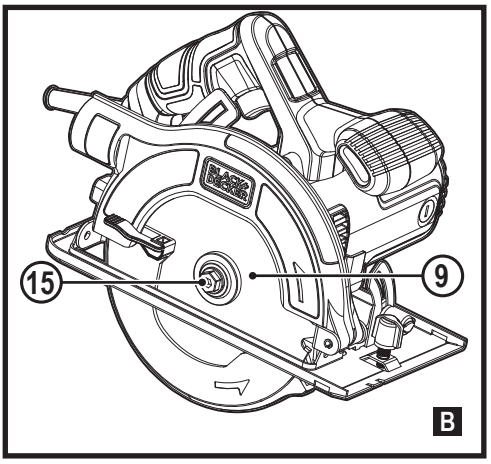
402120 - 55 RO

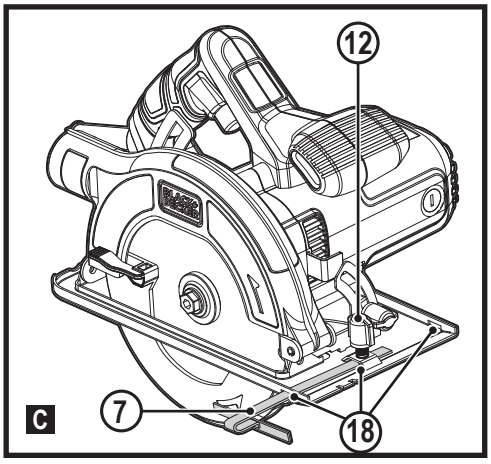
Traducere a instrucţiunilor originale

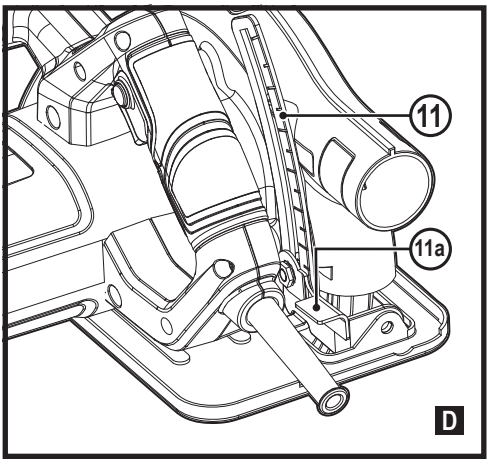
CS1200

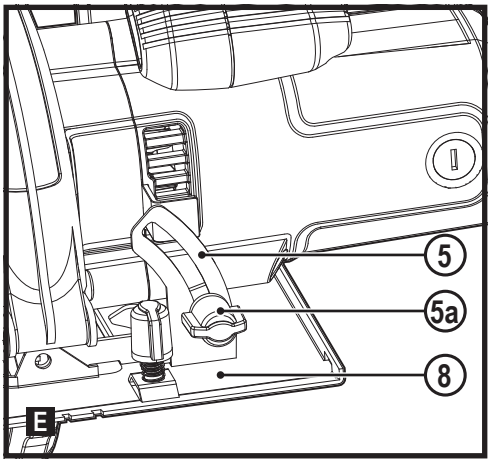

11
9
13
6
11a
8
10
7
4
1
2
3
11
5
14
12
BLACK+
DECKER

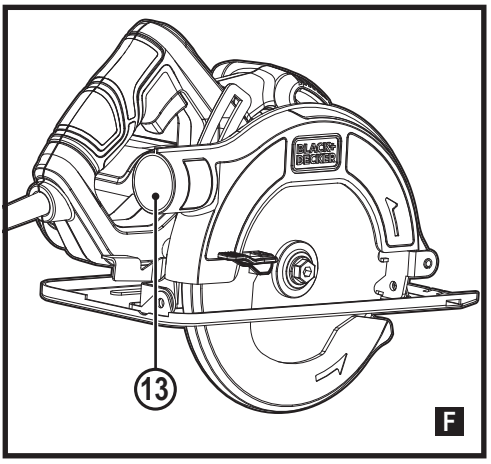

14
9
15
17
16
A


15
9
B


12
7
18
C


11
11a
D


5
5a
8
E


13
F

ROMÂNĂ **(Traducere a instrucțiunilor originale)**

Domeniul de utilizare

Fierăstrăul circular BLACK+DECKER CS1200 a fost conceput pentru tăierea lemnului și a produselor din lemn. Aceste unelte sunt destinate exclusiv pentru uzul casnic.

Instrucțiuni de siguranță

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.

1. **Siguranța în zona de lucru**

a. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.

b. **Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.

c. **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2. **Siguranța electrică**

a. **Ștecherele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel.**
Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă). Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.

b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.

c. **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.

d. **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.

e. **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

f. **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).**
Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. **Siguranță personală**

a. **Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică.**
Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămări personale grave.

b. **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.

c. **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor electrice care au comutatorul pe poziția pornit poate provoca accidente.

d. **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări personale.

e. **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.

f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile aflate în mișcare.

g. **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.

(Traducere a instrucțiunilor originale) ROMÂNĂ

h. **Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltei să vă facă să deveniți neatent și să ignorați principiile de securitate ale uneltei.** O acțiune neatentă poate cauza vătămarea gravă în decurs de o secundă.

4. **Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice**

a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.**
Unealta electrică adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.

b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.

c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul, dacă este demontabil, de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.

d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.**
Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e. **Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. Reparați piesele deteriorate înainte de punerea în funcțiune a uneltei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tăișuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.

g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea uneltei electrice pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

h. **Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare. Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.**

5. **Service**

a. **Reparația uneltei de lucru trebuie făcută de către o persoană calificată și folosind exclusiv piese de schimb identice.**
Astfel, vă asigurați că se menține siguranța în folosirea uneltei electrice.

Avertismente suplimentare de siguranță pentru unealta electrică

Avertisment! Avertizări suplimentare de siguranță pentru toate fierăstraiele circulare

- **Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de lamă. Țineți a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.** Dacă ambele mâini țin fierăstrăul, nu există riscul de a fi tăiate de lamă.
- **Nu întindeți mâinile sub piesa de prelucrat.** Apărătoarea nu vă poate proteja de lamă sub piesa de prelucrat.
- **Reglați adâncimea de tăiere potrivit grosimii piesei de prelucrat.** Mai puțin de un dinte întreg al dinților lamei ar trebui să fie vizibil sub piesa de prelucrat.
- **Nu țineți niciodată în mâini sau pe picior piesa pe care o tăiați. Fixați piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniți în mod adecvat piesa de prelucrat pentru a minimiza expunerea corpului, blocarea lamei sau pierderea controlului.
- **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care unealta de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un cablu sub tensiune va determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și electrocutarea operatorului.
- **Atunci când efectuați spintecări, utilizați întotdeauna un ghidaj paralel sau o riglă de ghidare.** Prin aceasta se îmbunătățește precizia tăieturii și se reduc șansele de blocare a lamei.
- **Utilizați întotdeauna discuri de dimensiunea și forma corectă (diamantate față de rotunde) a orificiilor arborelui.** Lamele care nu se potrivesc cu armăturile de montaj ale fierăstrăului vor funcționa excentric, determinând pierderea controlului.
- **Nu utilizați niciodată șaibe sau șuruburi pentru lamă deteriorate sau incorecte.** Șaibele și șurubul pentru lamă au fost special concepute pentru fierăstrăul dvs., pentru performanța și siguranța optimă în timpul operării.

Instrucțiuni de siguranță pentru toate fierăstraiele

Cauzele și măsurile de precauție adoptate de operator pentru recul:

- reculul reprezintă reacția bruscă a unei lame agățate, blocate sau aliniate incorect, ce determină deplasarea în sus a fierăstrăului, de pe piesa de prelucrat înspre operator;
- atunci când lama este agățată sau blocată strâns în tăietură, aceasta se împiedică, iar reacția motorului dirijează

ROMÂNĂ **(Traducere a instrucțiunilor originale)**

rapid unitatea înapoi înspre operator;
- dacă lama se îndoaie sau nu se aliniază corect în tăietură, zimții de pe marginea din spate a lamei pot săpa în suprafața superioară a lemnului, făcând ca lama să iasă în sus din tăietură și să fie proiectată înspre operator.

Reculul este rezultatul utilizării greșite și/sau procedurilor sau condițiilor incorecte de operare a fierăstrăului și pot fi evitate adoptând măsurile de precauție menționate în continuare.

- **Mențineți ambele mâini bine strânse pe fierăstrău și poziționați-le astfel încât să poată face față forțelor de recul. Poziționați-vă corpul pe oricare din lateralele lamei, însă nu în linie cu aceasta.** Reculul poate cauza ricoșarea lamei înapoi, însă forțele de recul pot fi controlate de operator dacă sunt adoptate măsuri de precauție adecvate.
- **Atunci când lama se blochează sau atunci când întrerupeți o tăietură din orice motiv, eliberați întrerupătorul și țineți nemișcat fierăstrăul în material până când lama se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți lama din material sau să trageți înapoi fierăstrăul în timp ce lama se mișcă; în caz contrar, se poate declanșa reculul.** Examinați și adoptați măsuri de corecție pentru a elimina cauza blocării lamei.
- **Atunci când reporniți fierăstrăul introdus în piesa de prelucrat, centrați lama acestuia în tăietură și verificați ca dinții lamei să nu fi intrat în material.** În cazul în care lama fierăstrăului se blochează, acesta poate să iasă din tăietură sau să ricoșeze din piesa de prelucrat atunci când fierăstrăul este repornit.
- **Sprijiniți panourile mari pentru a minimiza riscul de agățare a lamei și de recul.** Panourile mari au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Suporturile trebuie poziționate sub panou, pe ambele laturi, aproape de linia de tăiere și aproape de marginea panoului.
- **Nu folosiți lame tocite sau deteriorate.** Lamele neascuțite sau incorect poziționate produc tăieturi înguste, cauzând fricțiune excesivă, blocarea lamei și recul.
- **Manetele de blocare pentru adâncimea lamei și reglarea înclinației trebuie să fie strânse și fixate înainte de efectuarea tăieturii.** Dacă reglajul lamei se deplasează în timpul efectuării tăieturii, ar putea determina blocarea sau reculul.
- **Acordați o atenție suplimentară atunci când efectuați tăieri în pereți existenți sau în alte zone fără vizibilitate.** Lama care pătrunde în material poate tăia obiecte ce pot cauza reculul.

Instrucțiuni de siguranță pentru fierăstraiele circulare cu apărători pendulare externe sau interne și apărătoare pentru cablu

- **Înainte de fiecare utilizare, verificați închiderea corespunzătoare a apărătorii inferioare. Nu operați fierăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide imediat. Nu fixați sau nu legați niciodată apărătoarea inferioară în poziția deschis.** În cazul scăpării accidentale a fierăstrăului, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul de retragere și asigurați-vă că nu atinge lama sau orice altă componentă și că se mișcă liber în toate unghiurile și adâncimile de tăiere.
- **Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corect, acestea trebuie reparate înainte de utilizare.** Apărătoarea inferioară poate funcționa lent datorită pieselor deteriorate, depunerilor vâscoase sau acumulărilor de reziduuri.
- **Apărătoarea inferioară trebuie retrasă manual numai pentru tăieturile speciale precum „decupajele" și „tăieturile combinate". Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul de retragere și, de îndată ce lama pătrunde în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată.** Pentru orice alte tipuri de tăiere cu fierăstrăul, apărătoarea inferioară ar trebui să funcționeze în mod automat.
- **Trebuie să verificați întotdeauna ca apărătoarea inferioară să acopere lama înainte de a poziționa fierăstrăul pe bancă sau podea.** O lamă neprotejată, care merge în gol va cauza ricoșarea înapoi a fierăstrăului care va tăia orice îi stă în cale. Fiți atenți la timpul necesar pentru ca lama să se oprească după eliberarea comutatorului.

Siguranța persoanelor din jur

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea mașinii de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Riscuri reziduale.

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării uneltei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertismentele de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc. Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
- Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- Vătămări provocate de utilizarea prelungită a unei unelte. La utilizarea unei unelte pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- Afectarea auzului.

(Traducere a instrucțiunilor originale) ROMÂNĂ

- Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării uneltei (exemplu: prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF-ului.)

Lamele ferăstrăului

- Nu utilizați lame de diametru mai mare sau mai mic decât cel recomandat. Pentru dimensionarea adecvată a lamelor, consultați specificațiile tehnice. Utilizați exclusiv lamele menționate în acest manual, ce respectă standardul EN 847-1.
- **Avertisment!** Nu folosiți niciodată lame abrazive.
- Utilizați numai lame de fierăstrău marcate cu o viteză egală sau mai mare decât cea marcată pe unealtă.
- Evitați supraîncălzirea vârfurilor lamei.
- Montați portul de aspirare a prafului pe ferăstrău înainte de utilizare.

Siguranța persoanelor din jur

- **Avertisment!** Purtați protecție pentru urechi în timpul utilizării acestei unelte
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea mașinii de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Purtați o mască antipraf. Expunerea la particulele de praf poate cauza dificultăți de respirație și posibile vătămări.

Zgomotul și vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de zgomot și vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN 62841 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unelte.
Valoarea declarată a emisiilor de zgomot și vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

AVERTISMENT! Valoarea emisiilor de zgomot și vibrații în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale uneltei. Nivelul de zgomot și vibrații poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejarea persoanelor ce folosesc periodic unelte electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la zgomot și vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a uneltei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

Etichetele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă cu codul de dată:


Avertisment! Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.


Purtați ochelari sau vizoare de protecție.


Purtați echipament de protecție pentru urechi.


Purtați o mască antipraf.


Zona ce nu trebuie să fie atinsă - Țineți degetele și brațele la distanță de lamele rotative ale ferăstrăului.


Purtați mănuși când manipulați lamele de fierăstrău.

Siguranța electrică


Această unealtă prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un centru de service BLACK+DECKER autorizat pentru a evita orice pericol.

Utilizarea unui cablu prelungitor

- Utilizați întotdeauna un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultați specificația tehnică). Înainte de utilizare, inspectați cablul prelungitor pentru a depista semne de deteriorare, uzură și îmbătrânire. Înlocuiți cablul prelungitor dacă este deteriorat sau defect. Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.
- Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător pentru puterea absorbită a uneltei sau care este deteriorat sau defect poate determina riscul de incendiu și electrocutare.

Descriere

1. Comutator de pornire/oprire
2. Buton de deblocare
3. Mâner principal
4. Mâner secundar
5. Gradație unghi oblic
6. Manetă apărătoare inferioară
7. Ghidaj paralel
8. Talpă

ROMÂNĂ **(Traducere a instrucțiunilor originale)**

9. Lamă de ferăstrău
10. Apărătoare a lamei de ferăstrău
11. Gradație adâncime de tăiere
12. Buton de blocare pentru ghidajul paralel
13. Orificiu de evacuare a prafului rezultat în urma tăierii
14. Buton de blocare a axului

Asamblarea
Avertisment! Înainte de asamblare, asigurați-vă că unealta este oprită și deconectată de la priză.

Demontarea și montarea unei lame de ferăstrău (fig. A, B)
Demontarea
- Țineți liber butonul de blocare a axului (14) și rotiți lama până când acesta se cuplează.
- Slăbiți și demontați șurubul de fixare a lamei (15), rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul unei chei hexagonale.
- Scoateți șaiba externă (16).
- Scoateți lama de ferăstrău (9).

OBSERVAȚIE: Nu acționați niciodată dispozitivul de blocare a axului în timp ce ferăstrăul este în funcțiune. Nu porniți niciodată ferăstrăul atunci când siguranța axului este cuplată. Se pot produce deteriorări grave ale ferăstrăului.

Montarea
- Țineți butonul de blocare a axului (14) liber.
- Slăbiți și îndepărtați șurubul de fixare a lamei (15) prin rotirea unei chei hexagonale în sens invers acelor de ceasornic.
- Scoateți șaiba externă (16).
- Așezați lama de ferăstrău (9) pe ax, asigurându-vă că săgeata de pe lamă este îndreptată în aceeași direcție cu săgeata de pe dispozitivul superior al uneltei.
- Montați șaiba exterioară pe ax cu suprafața plană mai mare împotriva lamei.
- Introduceți șurubul de fixare a lamei în orificiul din ax.
- Strângeți bine șurubul de fixare a lamei prin rotirea cheii hexagonale spre dreapta pentru a strânge șurubul de fixare a lamei în timp ce apăsați butonul de blocare a axului (14).

Avertisment! Ori de câte ori se montează o lamă nouă, trebuie verificată apărătoarea lamei de ferăstrău pentru a se asigura că se poate mișca liber.
Avertisment! Pentru a reduce riscul de vătămare personală, citiți, înțelegeți și respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță importante înainte de a utiliza unealta.

Montarea și demontarea ghidajului paralel (fig. C)
Ghidajul paralel este utilizat pentru efectuarea tăieturilor cu ferăstrăul în linie dreaptă, paralel cu marginea piesei de prelucrat.

Montarea
- Slăbiți butonul de blocare (12).
- Introduceți ghidajul paralel (7) prin deschizături (18).
- Glisați ghidajul paralel în poziția dorită.
- Strângeți butonul de blocare.

Demontarea
- Slăbiți butonul de blocare (12).
- Trageți ghidajul paralel de pe unealtă.

Utilizare
Această unealtă poate fi operată cu mâna dreaptă sau cu mâna stângă.
Avertisment! Lăsați unealta să funcționeze în propriul său ritm. Nu suprasolicitați.

Reglarea adâncimii de tăiere (fig. D)
Adâncimea de tăiere trebuie reglată potrivit grosimii piesei de prelucrat. Trebuie să depășească grosimea acesteia cu aprox. 2 mm.
- Ridicați și rotiți maneta (11a).
- Deplasați ghidajul ferăstrăului (8) în poziția dorită. Adâncimea corespunzătoare a tăieturii poate fi citită pe gradație (11).
- Rotiți maneta (11a) în jos, readucând-o în poziția de blocare.

Reglarea unghiului de tăiere oblică (fig. E)
Această unealtă poate fi setată pentru unghiuri de tăiere oblică între 0° și 45°.
- Slăbiți butonul de blocare (5a) pentru a debloca talpa ferăstrăului.
- Deplasați ghidajul ferăstrăului (8) în poziția dorită. Unghiul de tăiere oblică corespunzător poate fi citit pe scala (5).
- Strângeți butonul de blocare pentru a bloca talpa ferăstrăului pe poziție.

Pornirea și oprirea
- Pentru a porni unealta, apăsați butonul de blocare (2) și țineți-l apăsat în timp ce strângeți comutatorul de pornire/oprire (1).
- Pentru a opri, eliberați comutatorul pornit/oprit (1).

Tăierea cu ferăstrăul
- Țineți întotdeauna unealta cu ambele mâini.
- Lăsați lama să se miște liber pentru câteva secunde înainte de a începe efectuarea tăieturii.
- Aplicați o presiune ușoară pe unealtă în timpul efectuării tăieturii.
- Lucrați cu talpa ferăstrăului apăsată pe piesa de prelucrat.

Extracția prafului (fig. F)
- Introduceți furtunul aspiratorului în orificiul de evacuare a prafului de ferăstrău (13).

(Traducere a instrucțiunilor originale) **ROMÂNĂ**

Sfaturi pentru utilizarea optimă

- Deoarece o oarecare așchiere de-a lungul liniei de tăiere pe partea superioară a piesei de prelucrat nu poate fi evitată, tăiați pe partea pe care așchierea este acceptabilă.
- În cazul în care este necesară reducerea la minim a așchierii, de ex. în cazul tăierii laminatelor, prindeți o bucată de placaj de partea superioară a piesei de prelucrat.

Accesorii

Performanța uneltei dvs. depinde de accesoriul utilizat. Accesoriile BLACK+DECKER sunt proiectate la standarde înalte de calitate și concepute pentru a îmbunătăți performanța aparatului dvs. Folosind aceste accesorii, veți obține rezultate optime cu unealta dumneavoastră.

Întreținerea

Unealta dvs. BLACK+DECKER a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea periodică.
Avertisment! Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere la unealtă:

- Opriți și deconectați de la priză aparatul/unealta.
- Sau opriți aparatul și scoateți acumulatorul din aparat/unealtă dacă acesta/aceasta dispune de un acumulator separat.
- Sau descărcați complet acumulatorul dacă este plin și apoi opriți aparatul.
- Deconectați încărcătorul înainte de curățarea acesteia. Încărcătorul nu necesită nicio operație de întreținere în afara curățării periodice.
- Curățați în mod regulat fantele de ventilare de pe aparat/unealtă/încărcător, folosind o perie moale sau o cârpă uscată.
- Curățați în mod regulat carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți.
- Deschideți în mod regulat mandrina (dacă este montată) și îndepărtați praful din interior.

Înlocuirea ștecherului de alimentare (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați cablul maro la borna sub tensiune din ștecherul nou.
- Conectați conductorul albastru la borna neutră.

Avertisment! Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.
Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherele de bună calitate.
Siguranță recomandată: 13 A.

Protejarea mediului înconjurător

Colectarea selectivă. Produsele și bateriile marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite.
Produsele și acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la www.2helpU.com

Specificații tehnice

		CS1200
Tensiune de intrare	$V_{c.a.}$	220-240
Putere consumată	W	1200
Turația fără sarcină	Min^{-1}	5500
Adâncimea maxima de taiere	mm mm	55 la 90 de grade 37 la 45 de grade
Diametrul lamei	mm	165
Alezaj lamă	mm	20
Lățimea vârfului lamei	mm	2,4
Greutate	kg	3,5

Nivelul presiunii sonore conform cu EN 62841:
Presiune sonoră (L_{pA}) 97, marjă (K) 3 dB(A)
Putere sonoră (L_{WA}) 105 dB(A), marjă (K) 3 dB(A)

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform cu EN 62841:
Valoarea emisiilor de vibrații ($a_{h,W}$) <2,5 m/s^2, marjă (K) 1,5 m/s^2 (tăierea lemnului)

Declarație de conformitate Reglementările privind furnizarea de echipamente tehnice (siguranță) 2008

UK CA

Fierăstrău circular - CS1200
Black & Decker declară că aceste produse descrise în „Specificațiile tehnice" sunt conforme cu normele:
Regulamentul privind furnizarea de echipamente tehnologice (siguranță), 2008 S.I. 2008/1597 (cu modificările ulterioare),
EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;
EN 62841-2-5:2014.

Aceste produse sunt conforme cu următoarele reglementări din Regatul Unit:
Regulamente de compatibilitate electromagnetică, 2016, S.I.2016/1091 (cu modificările ulterioare).

ROMÂNĂ **(Traducere a instrucțiunilor originale)**

Restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în Regulamentele pentru echipamentele electrice și electronice 2012, S.I. 2012/3032 (cu modificările ulterioare).

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Black & Decker la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Black & Decker.



Ed Higgins
Director - Unelte electrice de uz general
Black and Decker Slough Anglia SL1 4DX
Regatul Unit al Marii Britanii

Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA PENTRU UTILAJE

CE

Fierăstrău circular - CS1200
Black & Decker declară că aceste produse descrise în „Specificațiile tehnice" sunt conforme cu normele:
2006/42/EC, EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022;
EN 62841-2-5:2014
Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele, 2014/30/EU și 2011/65/EU.
Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Black & Decker la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.
Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Black & Decker



Patrick Diepenbach
Director general, Benelux
Black and Decker, 2800 Mechelen,
Belgia

Garanție

Black & Decker are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Liber Schimb și în Regatul Unit al Marii Britanii. Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în conformitate cu Termenii și condițiile Black & Decker și clientul va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la un agent de reparații autorizat. Termenii și condițiile garanției Black & Decker de 2 ani și localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la www.2helpU.com, sau contactând biroul Black & Decker la adresa indicată în prezentul manual.
Vă rugăm să vizitați site-ul nostru www.blackanddecker.co.uk pentru a înregistra noul produs Black & Decker și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale.

Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate[1] pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs: .....

Cod: .....

Serie mașină: ..... / .....

Serie acumulatori: ..... / .....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:

.....

.....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură / bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („**Documentul**").

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale[2], consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

  Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

  În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.
- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
  a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
  b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

[1] Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

[2] Ordonanța de Urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau

d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omiterea sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul in Bucuresti, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenicia Business Center, Bucuresti,Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (**http://www.dewalt.ro/3/**, respectiv, **https://www.stanleyworks.ro/warranty**) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesați la acest link: **https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/**.

Prezenta garanție de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti					
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr. 76 62395	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesti nr. 34 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669
9	Bucuresti	ADN COM AUTOSERV	STR MARGEANULUI 107A 051044	service@adn-facom.ro	+4021 420 21 44	+40766 078532